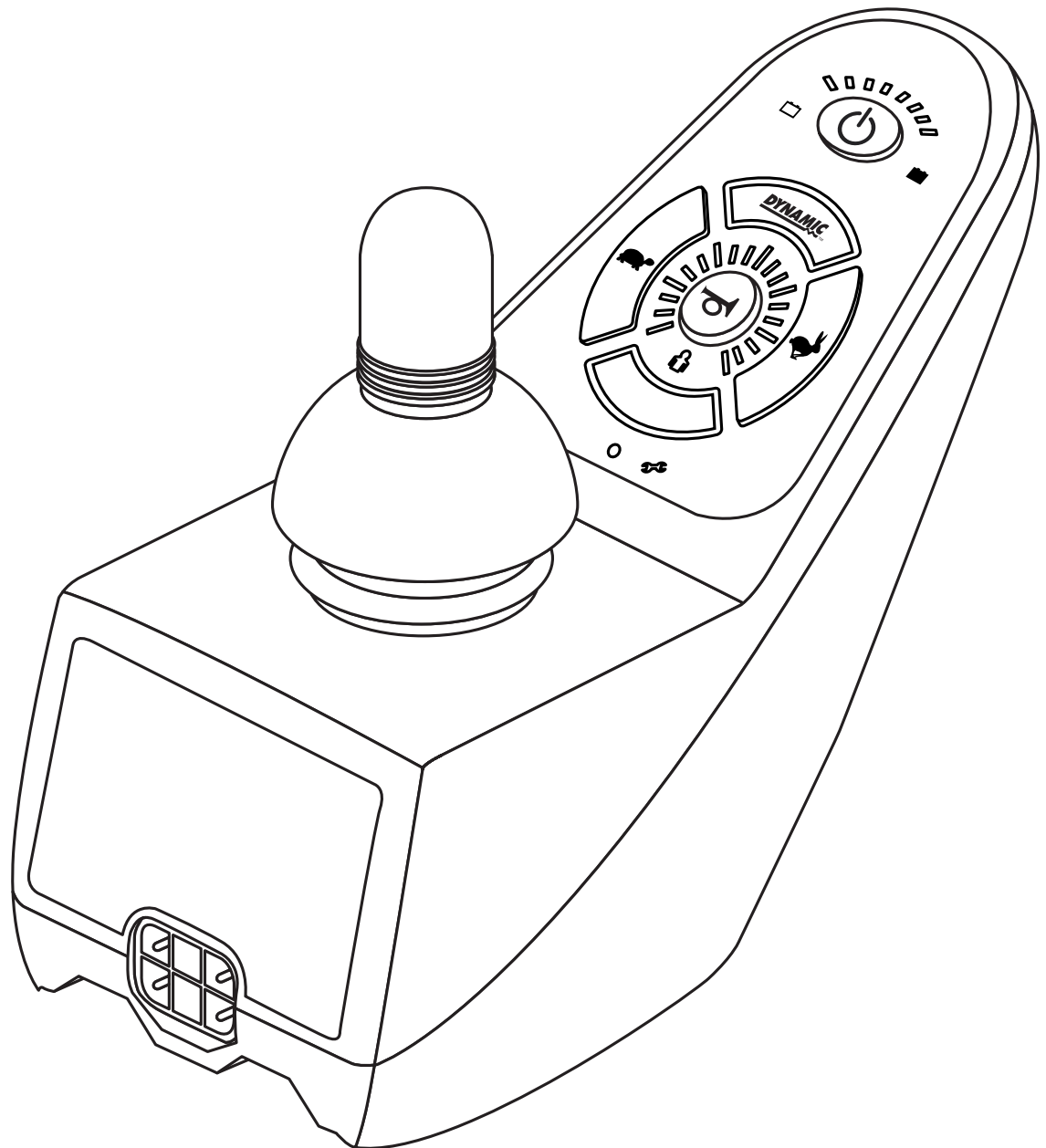


# Dynamic Contrôleur



## Consignes de sécurité

---



**MISE EN GARDE!** Votre détaillant Pride/Quantum autorisé ou un technicien qualifié doit faire le montage initial de ce fauteuil motorisé et suivre toutes les procédures énumérées dans ce manuel.

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour identifier les mises en garde et moments d'attention particulière. Il est important de les comprendre et de les suivre à la lettre.



**MISE EN GARDE!** Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Vous devez respecter les consignes sous peine de vous blesser, de causer des dommages ou un mauvais fonctionnement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire sur un triangle jaune avec bordure noire.



**OBLIGATOIRE!** Ces actions doivent être exécutées selon les consignes sous peine de vous blesser, et/ou d'endommager l'appareil. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur blanche avec un point bleu et bordure blanche.



**INTERDIT!** Ces actions sont interdites. Vous ne devez sous aucune considération, entreprendre ces actions. Ces actions peuvent entraîner des blessures et/ou dommages à votre équipement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire avec un rond rouge et barre rouge.

**NOTE:** *Ce manuel a été préparé à partir des spécifications et informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Nous réservons le droit d'apporter les changements nécessaires de temps à autre. Ces changements au produit peuvent causer des variations entre les illustrations et explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. La dernière version de ce manuel est sur notre site Internet.*

**NOTE:** *Ce produit répond aux exigences et respecte les directives des normes WEEE, RoHS et REACH.*

**NOTE:** *Ce produit est conforme classification IPX4 (IEC 60529).*

**NOTE:** *Le Dynamic contrôleur et ses composants ne sont pas faits avec du latex de caoutchouc naturel. Consultez le fabricant en ce qui concerne les accessoires d'après-vente.*



---

<b>Pictogrammes de sécurité.....</b>	<b>4</b>
<b>Contrôleur Dynamic .....</b>	<b>5</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>5</b>
<b>Fonctionnement du Contrôleur Dynamic.....</b>	<b>8</b>
<b>Connecteur contrôleur.....</b>	<b>12</b>
<b>Réceptacle du chargeur externe/programmation.....</b>	<b>13</b>
<b>Mode verrouille .....</b>	<b>13</b>
<b>Réglage des actionneurs .....</b>	<b>13</b>
<b>Mode sommeil (si active).....</b>	<b>14</b>
<b>Hors de la position neutre lors de la mise en marche (OONAPU) .....</b>	<b>14</b>
<b>Codes des problèmes .....</b>	<b>15</b>
<b>Soins et entretien .....</b>	<b>15</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>15</b>

## Pictogrammes de sécurité

Les pictogrammes ci-dessous sont apposés sur le contrôleur pour indiquer les actions obligatoires, mises en garde et actions prohibées. Il est très important de les lire et de bien les comprendre.



Lisez et suivez les consignes et informations contenues dans ce manuel.



Évitez autant que possible d'exposer à la pluie, neige, glace, sel ou à de l'eau stagnante. Gardez le fauteuil bien propre et au sec.



EMI/RFI—Ce produit a subi et réussi le test de niveau d'immunité d'interférence radio magnétique de 20 V/m.



Mise au rebut et recyclage—Contactez votre détaillant Pride/Quantum autorisé pour connaître la méthode de mise au rebut et/ou de recyclage de votre détaillant Pride/Quantum autorisé et son emballage.



Fixez le câble de contrôleur correctement afin d'éviter que celui-ci ne se prenne dans les roues, qu'il soit coincé entre le siège et la structure ou qu'il soit endommagé par le cadre d'une porte.

## Contrôleur Dynamic

Le contrôleur modulaire électronique Dynamic est conçu pour vous donner le plein contrôle de la vitesse et de la direction de votre fauteuil motorisé.

Le contrôleur est disponible en configuration de 50 ampères et 60 ampères, et a été préprogrammé pour répondre aux besoins d'un utilisateur typique. La programmation a été faite à l'aide d'un ordinateur personnel équipé d'un logiciel spécial fournie par le fabricant du contrôleur ou à l'aide d'un appareil portatif également fourni par le fabricant.



**MISE EN GARDE!** La programmation du contrôleur peut influencer la vitesse, l'accélération, la décélération, la stabilité dynamique et le freinage. Cependant, si la programmation est inadéquate ou dépassant les limites sécuritaires établies par votre professionnel, ceci peut être dangereux. Seul le fabricant du fauteuil, son représentant autorisé ou technicien spécialisé peut changer la programmation du contrôleur.

## Consignes de sécurité

S.V.P. lire les instructions du contrôleur Dynamic avant de l'utiliser. Ces consignes vous sont fournies dans votre intérêt et vous seront utiles pour le bon fonctionnement de votre système de commande.

- Coupez le contact du contrôleur lorsque vous faites des transferts vers votre fauteuil ou hors du fauteuil.
- Suivez les instructions et respectez les consignes de sécurité présentées dans le manuel du fauteuil motorisé.

## Interférence électromagnétique et interférence radiomagnétique (EMI/RFI)

**REMARQUE:** Ce produit a été testé et a passé tous les tests d'interférences électromagnétiques et de radiofréquences radio (EMI/RFI). Veuillez-vous référer au Guide de la sécurité des consommateurs pour plus d'informations concernant EMI/RFI.

## Caractéristiques du contrôleur Dynamic

**Le figure 1** présente les informations sur les composantes et les connexions du contrôleur Dynamic. Utilisez les diagrammes pour vous familiariser avec les fonctions et l'emplacement des composantes avant d'utiliser votre contrôleur Dynamic.

Voici les fonctions du contrôleur Dynamic:

- Manette de commande  
La manette commande la direction et la vitesse du fauteuil motorisé.
  
- Réglage de la vitesse  
Pour le réglage de la vitesse maximale (augmenter/réduire) du fauteuil motorisé.
  
- Réglage des actionneurs  
L'utilisateur peut contrôler le positionnement des actionneurs du siège motorisé avec le contrôleur Dynamic.
  
- Mode sommeil  
Cette fonction préserve les batteries et peut être déprogrammée.
  
- Hors de la position neutre lors de la mise en marche (OONAPU)  
Un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le fauteuil motorisé de surchauffer et de causer des dommages aux moteurs ou au contrôleur.

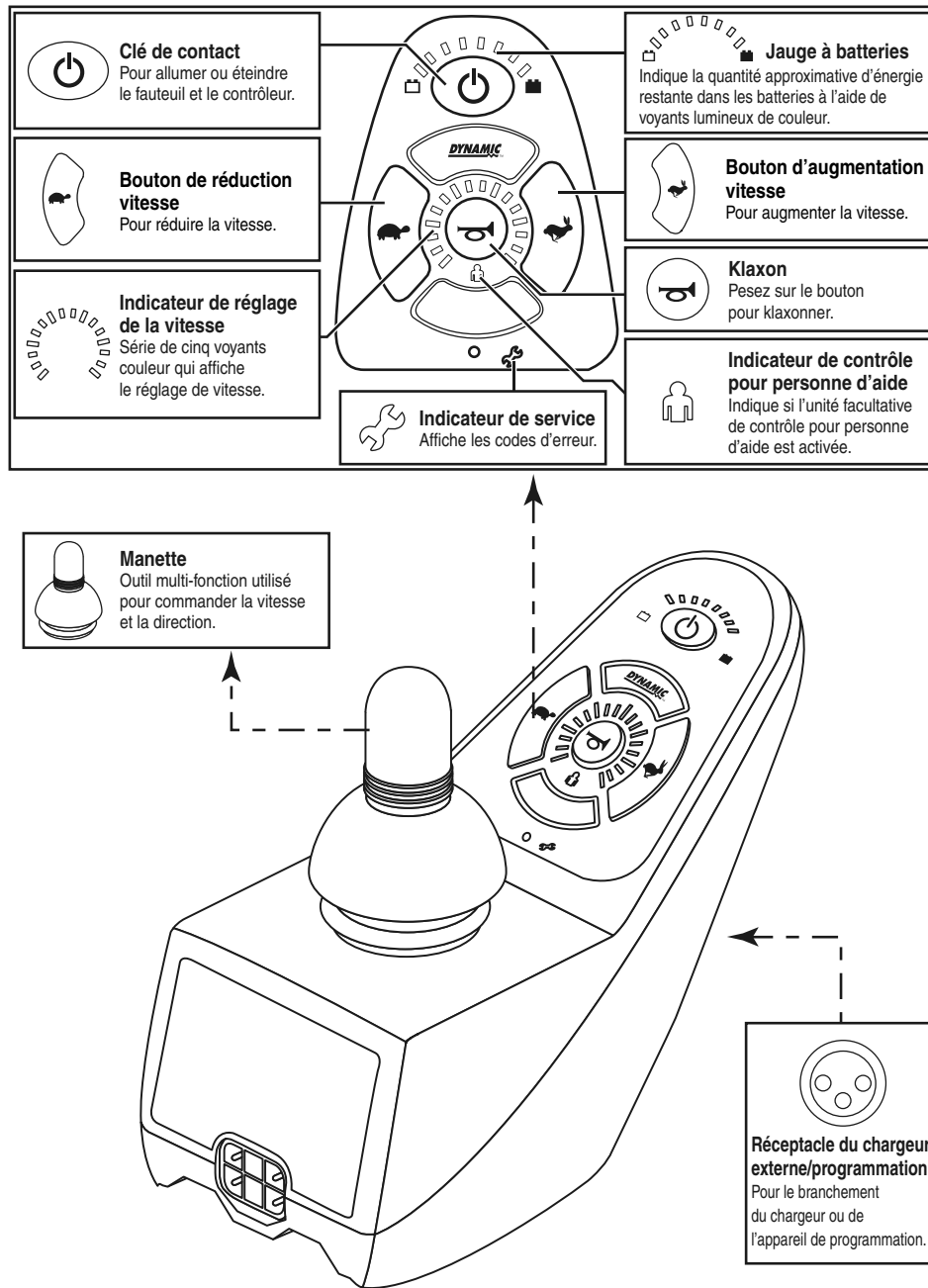


Figure 1. Composantes et connexions du contrôleur Dynamic

## Fonctionnement du Contrôleur Dynamic

Le contrôleur Dynamic commande le fauteuil motorisé et ses composantes.

Le système du contrôleur Dynamic est composé de (voir la figure 2):

1. manette
2. clavier du contrôleur
3. réceptacle chargeur externe/programmation
4. connecteur contrôleur
5. module de contrôle

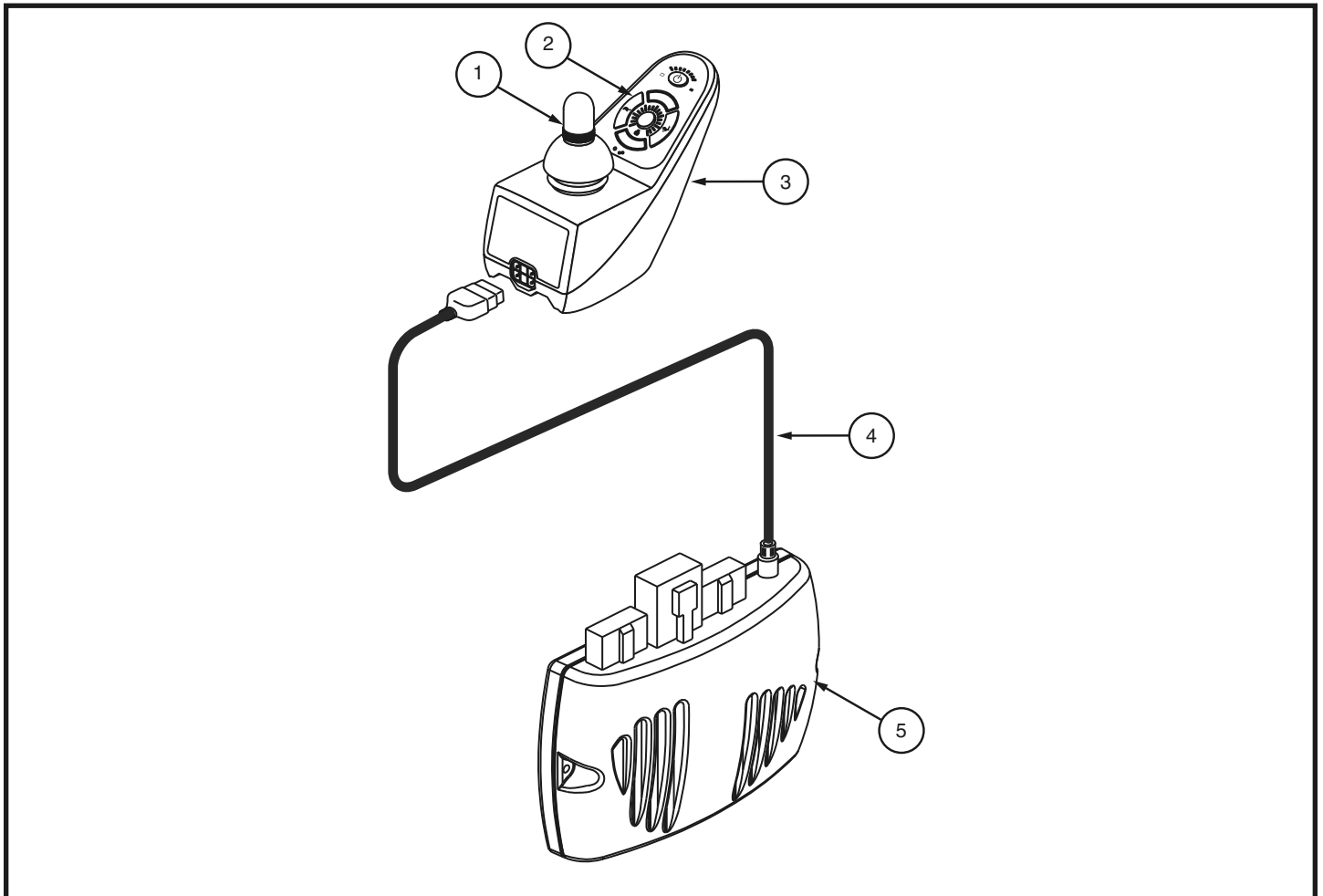


Figure 2. Contrôleur Dynamic



## Manette de commande

La manette commande la direction et la vitesse du fauteuil motorisé. Lorsque la manette est immobile (en position centrée), le fauteuil est immobilisé. Pour faire rouler le fauteuil, vous devez bouger la manette. Le déplacement de la manette dans n'importe quelle direction fera passer le fauteuil en mode de mouvement. Le fauteuil se dirigera dans la direction où a été poussée la manette. Plus la manette est poussée loin dans une direction, plus rapide sera la vitesse atteinte par le fauteuil. Pour arrêter le fauteuil, simplement relâchez la manette ou placez-la à nouveau dans l'axe vertical centré (neutre). Les freins électromagnétiques s'engageront et le fauteuil s'immobilisera complètement.

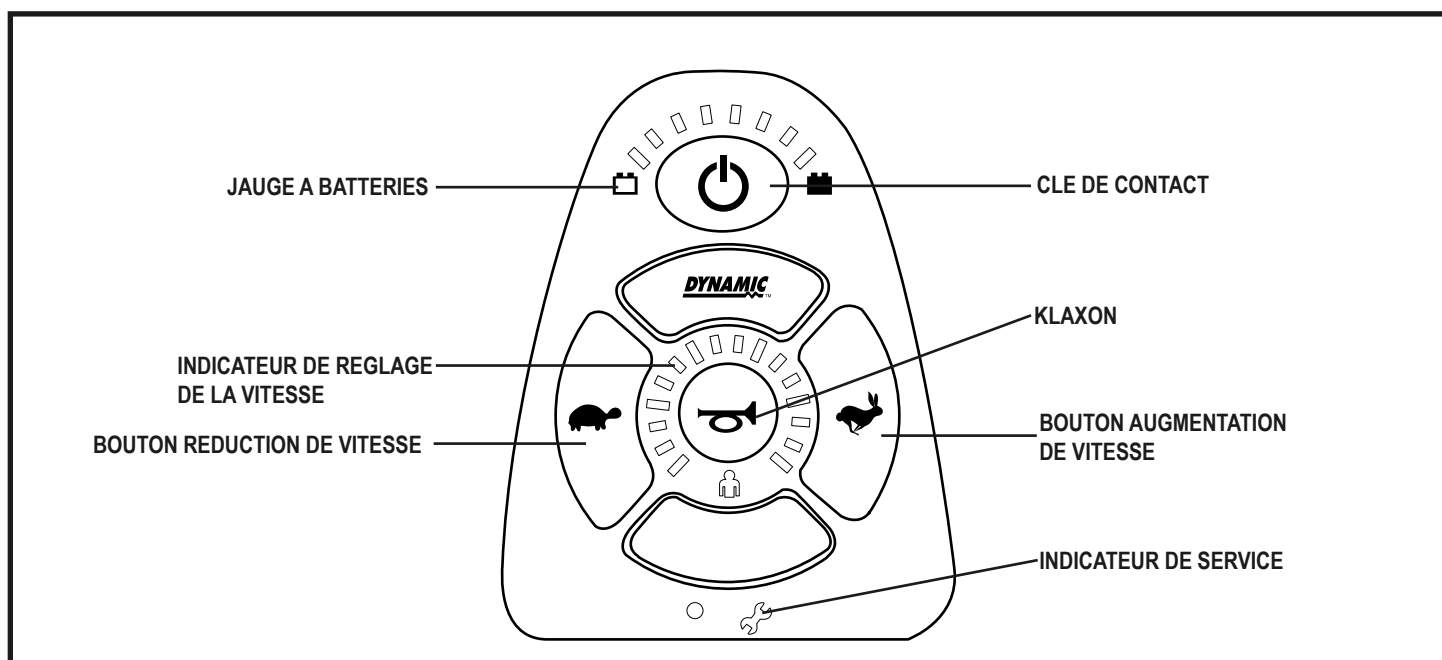


Figure 3. Clavier du contrôleur Dynamic (4-boutons)

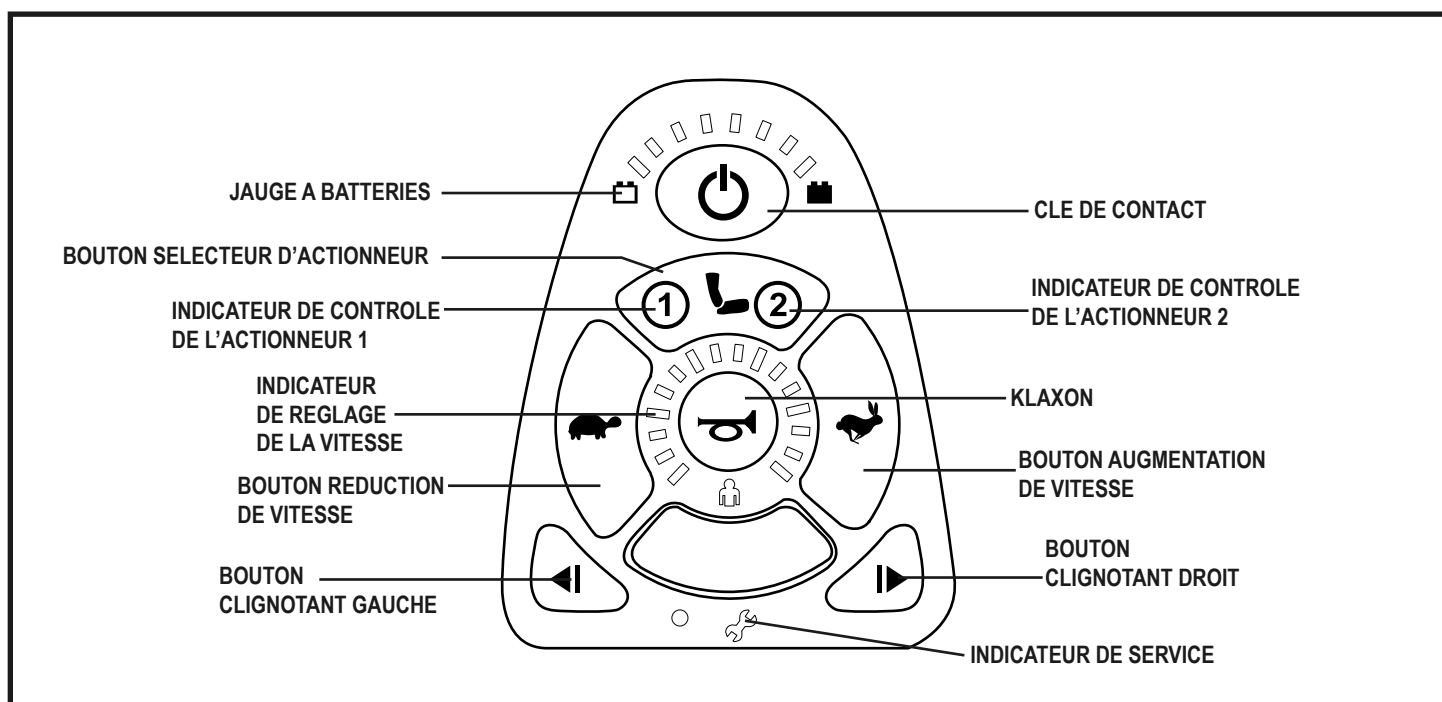


Figure 4. Clavier du contrôleur Dynamic (7-boutons)

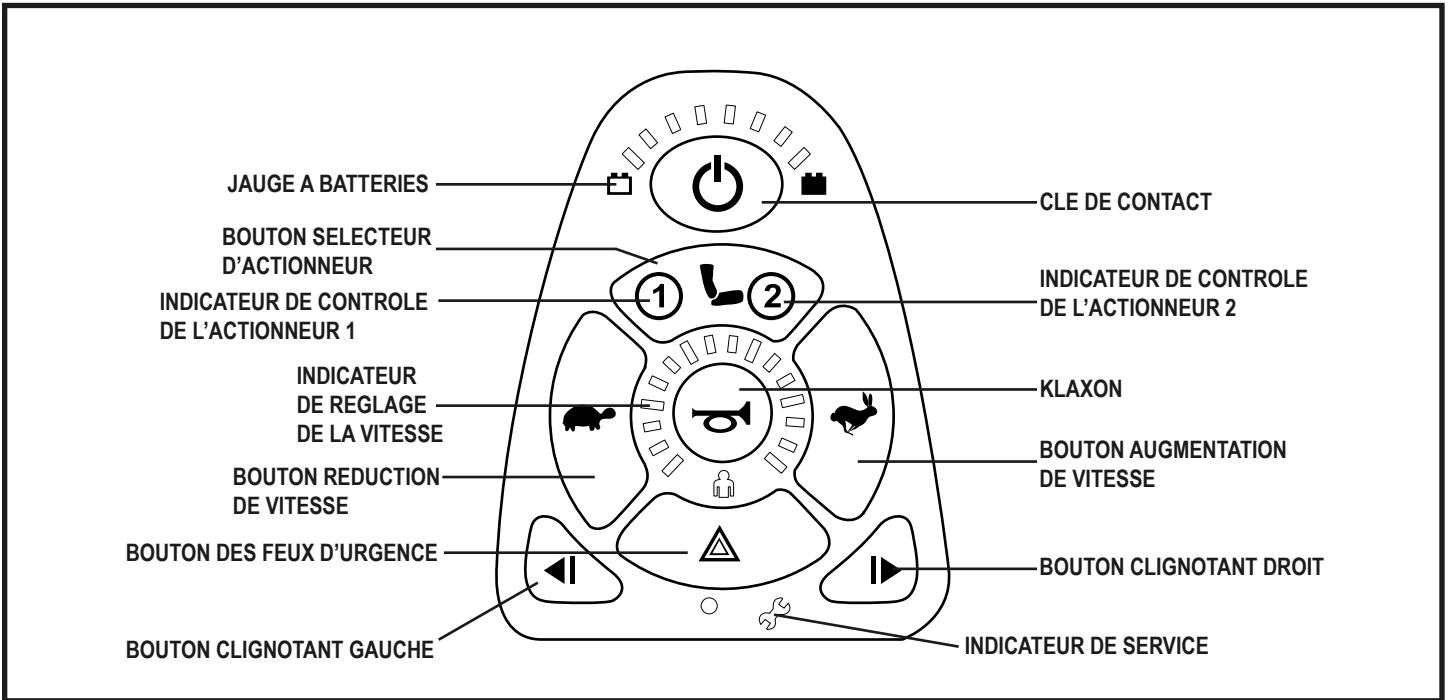


Figure 5. Clavier du contrôleur Dynamic (8-boutons)

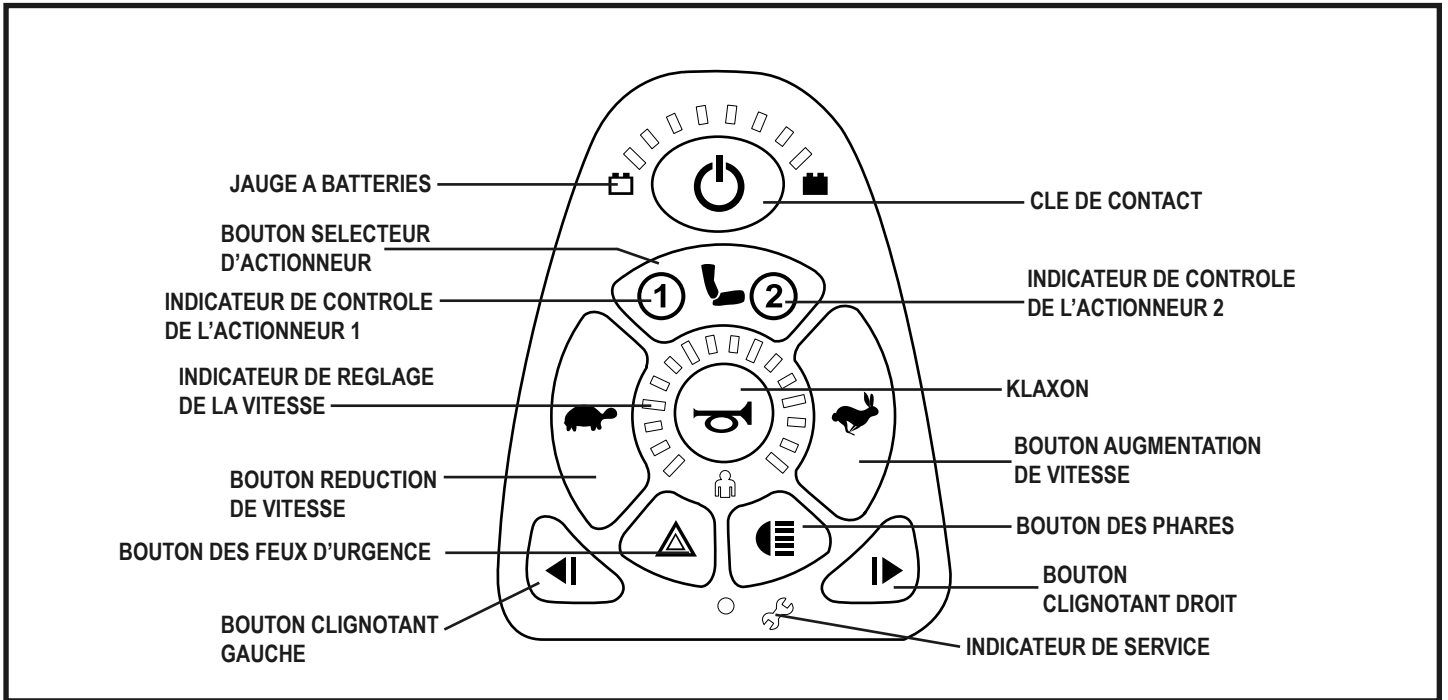


Figure 6. Clavier du contrôleur Dynamic (9-boutons)

## Clavier du contrôleur

Le clavier du contrôleur est situé directement devant la manette de commande. Il présente les boutons pour le réglage de votre fauteuil motorisé. **Voir la figure 2.**

## Clé de contact

Pour allumer ou éteindre le système.



**MISE EN GARDE!** Sauf en situation d'urgence, n'utilisez pas la clé de contact pour arrêter le fauteuil car celui-ci s'arrêtera brusquement.

**MISE EN GARDE!** Toujours couper le contact du fauteuil lorsque vous êtes stationnaire afin de prévenir les mouvements involontaires.

**REMARQUE:** *Si la manette n'est pas en position neutre (centre) lorsque vous allumez l'appareil, vous risquez de provoquer une panne dans le système. Voir «Hors de la position neutre lors de la mise en marche (OONAPU)».*

## Klaxon

Pour activer le klaxon.

## Jauge à batteries

La jauge à batteries est composée de huit voyants arrangés en forme d'arc au dessus du bouton 'on/off'. Lorsque le voltage s'abaisse, le nombre de voyants descend de la droite vers la gauche. Lorsque le niveau d'énergie restant dans les batteries passe sous 10%, le voyant rouge gauche clignotera.

- **Voyant rouge gauche clignotant:** Batteries sont faibles. Rechargez les batteries dès que possible.
- **Voyants DEL alternant de droite à gauche:** Le contrôleur est en mode verrouillé; déverrouiller le contrôleur.
- **Voyants DEL alternant de gauche à droite avec une stabilisation de l'affichage:** Le contrôleur est in programmation, verrouillé ou en mode de recharge. Lorsque la manette est déplacée, l'indicateur de vitesse clignote également.

## Boutons de vitesse

Il y a deux boutons qui commandent la vitesse. Pesez sur le bouton vitesse pour augmenter la vitesse. Pesez sur l'autre bouton pour réduire la vitesse. Le réglage de la vitesse est affiché sur l'indicateur de vitesse. Si votre fauteuil motorisé a été programmé avec un profil de conduite, contactez votre détaillant Pride autorisé pour de plus amples informations.

**NOTE:** *Nous recommandons de régler le bouton de vitesse au minimum pour vos premières sorties jusqu'à ce que vous soyez familiarisé avec votre fauteuil.*

### **Indicateur de réglage de la vitesse**

L'indicateur de réglage de vitesse indique la vitesse actuelle de votre fauteuil motorisé. L'indicateur de réglage de la vitesse se compose de 16 voyants DEL disposés dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la touche klaxon. Au fur et à mesure que la vitesse du fauteuil motorisé augmente, plus de voyants s'allument. Il y a cinq voyants DEL plus grands qui représentent 0%, 20%, 40%, 60%, 80% et 100% de la vitesse maximale du fauteuil motorisé. Appuyer sur la touche de diminution de la vitesse ou sur la touche d'augmentation de la vitesse une fois pour régler la vitesse à un de ces cinq plus grands incréments. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de diminution de la vitesse ou d'augmentation de la vitesse pour régler la vitesse par incréments individuels.

**REMARQUE:** Lorsque le voyant DEL vert le plus bas à gauche clignote, cela indique que le contrôleur est en mode de limite de vitesse.

### **Indicateur de service**

L'indicateur de service affiche les codes d'erreur du Contrôleur Dynamic. Référez-vous au "Codes des problèmes".

### **Indicateur de contrôle pour personne d'aide (pour équipement facultatif)**

L'indicateur de contrôle pour personne d'aide est allumé lorsque l'unité de Contrôle pour personne d'aide facultative est activée.

### **Bouton selecteur de l'actionneur avec phares (pour équipement facultatif)**

Si votre fauteuil motorisé est équipé d'actionneurs tel qu'un siège électrique ou de repose jambe élévateur, ceux-ci peuvent être opérés à partir du clavier du contrôleur. Référez-vous au "Réglage des actionneurs".

### **Boutons des clignotants (pour équipement facultatif)**

Les boutons du clignotant droit/gauche permettent d'activer/désactiver les clignotants de droite ou de gauche. Appuyez une fois dessus pour les activer et une autre fois pour les désactiver. Vous pouvez désactiver l'indicateur sélectionné en appuyant sur le bouton de l'indicateur de l'autre côté ou sur le bouton des feux de détresse.

### **Bouton de phares (pour équipement facultatif)**

Le bouton d'éclairage permet d'activer/désactiver les phares avant et les feux arrière.

### **Bouton des feux de détresse (pour équipement facultatif)**

Le bouton des feux de détresse active/désactive les deux clignotants en même temps. Appuyez à nouveau sur le bouton des feux de détresse pour les éteindre.

### **Connecteur contrôleur**

Ceci relie le contrôleur Dynamic au module d'alimentation situé dans la base motorisée.

## Réceptacle du chargeur externe/ programmation

Vous pouvez utiliser un chargeur externe pour recharger les batteries de votre fauteuil motorisé au moyen de la prise 3-branches sur le devant du contrôleur Dynamic. **Voir la figure 7.** Si vous utilisez un chargeur externe le courant ne doit pas dépasser 8 ampères. Contactez votre détaillant Pride autorisé pour de plus amples informations.



**MISE EN GARDE!** Utilisez seulement un chargeur muni d'une fiche Neutrik NC3MX pour le branchement dans le réceptacle chargeur externe/ programmeur. Voyez votre détaillant Pride autorisé pour de plus amples informations.

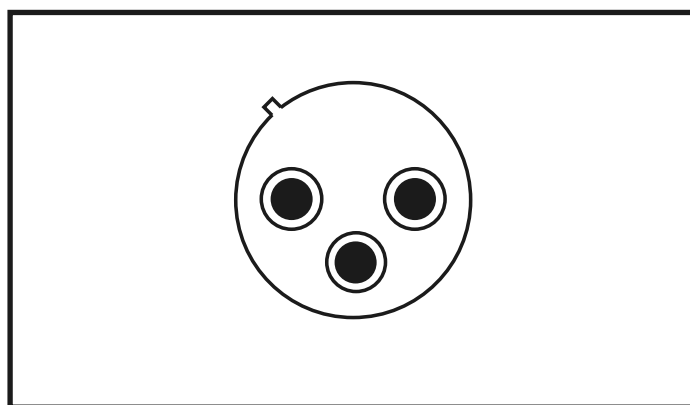


Figure 7. Réceptacle 3-branches du chargeur externe

**NOTE:** Ce réceptacle est utilisé également pour reprogrammer le contrôleur. Contactez votre détaillant Pride autorisé pour plus d'informations.

## Mode verrouille

Le contrôleur Dynamic possède un dispositif de verrouillage pour empêcher l'utilisation non autorisée de votre fauteuil.

### Pour verrouiller le contrôleur Dynamic:

1. Alors que l'appareil est allumé, appuyez et maintenez la touche marche/arrêt pendant 4 secondes. L'écran s'éteindra immédiatement. Après 4 secondes, tous les voyants DEL clignoteront brièvement et le klaxon émettra un bip court.
2. Le contrôleur Dynamic est verrouillé.

### Pour déverrouiller le contrôleur Dynamic:

1. Pendant que le contrôleur Dynamic est verrouillé, appuyez sur la touche marche/arrêt pour allumer le contrôleur. Tous les voyants DEL clignoteront brièvement. Les voyants DEL vont alors alterner de droite à gauche.
2. Appuyez sur la touche klaxon deux fois avant que l'alternation des voyants DEL soit terminée, environ 10 secondes. Le contrôleur est déverrouillé.

**REMARQUE:** Si vous n'appuyez pas sur la touche de klaxon deux fois avant que le compte à rebours soit terminé, le système émet un bip et le contrôleur Dynamic s'éteint. La séquence de déverrouillage doit être achevée avec succès avant que le contrôleur Dynamic ne puisse fonctionner à nouveau.

## Réglage des actionneurs

Le contrôleur Dynamic peut commander deux actionneurs via les boutons d'accessoires et de la manette. L'actionneur sélectionné est identifié par un voyant lumineux. **Voir la figure 4, 5, ou 6.**

### Pour sélectionner et régler un actionneur:

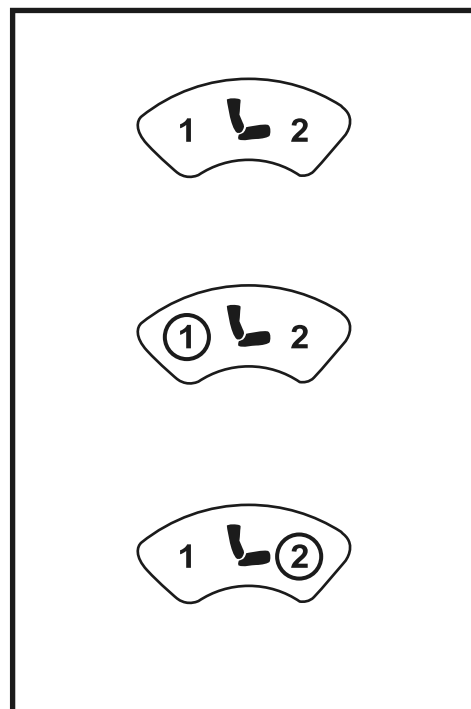
1. Pesez le bouton 'on/off' pour mettre le contact sur le contrôleur.
2. Appuyez sur la touche de sélection de l'actionneur une fois pour sélectionner le mode de réglage de l'actionneur. L'actionneur 1 sera actif comme indiqué par l'actionneur amber "1".
3. Poussez la manette vers la droite ou appuyez sur la touche de sélection de l'actionneur de nouveau afin de faire défiler les actionneurs disponibles. Les indicateurs d'actionneur afficheront quel actionneur est activé. **Voir la figure 8.**
4. Lorsque l'actionneur désiré est sélectionné, donner une commande avant à la manette pour soulever l'actionneur ou donner une commande inverse pour abaisser l'actionneur.
5. Pesez sur le bouton de sélection d'actionneur pour retourner en mode normal.

### Mode sommeil (si active)

Votre contrôleur est doté d'un mode sommeil. Ce dispositif intégré au contrôleur coupe automatiquement l'alimentation si la manette n'a pas bougé pendant un période de temps. Le temps requis pour déclencher le dispositif est programmé dans le contrôleur. Pour rétablir le courant, pesez sur n'importe quel bouton du clavier de contrôleur.

### Hors de la position neutre lors de la mise en marche (OONAPU)

La manette de votre fauteuil motorisé est équipée avec la fonctionnalité «Hors de la position neutre lors de la mise en marche (OONAPU)». Si vous allumez le système et la manette n'est pas en position neutre, tous les voyants de l'indicateur de vitesse clignoteront rapidement aussi longtemps que la manette est hors de la position neutre. Laisser la manette revenir à la position neutre pour que la défaut disparaisse.



**Figure 8. Indicateurs d'actionneurs (Aucun, Actionneur 1 et Actionneur 2 illustrés)**

## Codes des problèmes

L'indicateur de service clignotera si le contrôleur Dynamic détecte un problème dans ses circuits. Tous les voyants de l'indicateur de service clignotent un nombre de fois et s'éteignent, puis clignotent à nouveau. Les clignotements cesseront lorsque le problème sera résolu. Le tableau ci-dessous identifie les problèmes et leur code individuel. Si l'un de ces codes d'erreur persiste ou si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre fauteuil motorisé, contactez votre détaillant Pride autorisé.

**REMARQUE:** Lorsque l'indicateur de service clignote pour indiquer une erreur, les voyants DEL de la jauge de la batterie clignotera également. Consultez la section "Jauge à batteries".

Code de problème	Cause probable	Solution
1	Délai de décrochage possible ou erreur de l'utilisateur	Relâchez la manette.
2	Défaut de la batterie	Vérifiez les batteries et les câbles. Essayez de recharger les batteries. Les piles doivent peut-être être remplacées.
3	Problème moteur gauche	Vérifiez le moteur gauche, le câble et la connexion.
4	Problème moteur droit	Vérifiez le moteur droit, le câble et la connexion.
5	Défaut du frein de stationnement gauche	Vérifiez les connexions et les câbles du frein de stationnement gauche.
6	Défaut du frein de stationnement droit	Vérifiez les connexions et les câbles du frein de stationnement droit.
7	Défaut du module du contrôleur Dynamic	Vérifiez les connexions et le câblage de communication.
8	Défaut du module d'alimentation du contrôleur Dynamic	Vérifiez les connexions et le câblage de communication.
9	Défaut de communication du contrôleur Dynamic	Vérifiez les connexions et le câblage de communication.
10	Défaut inconnu	Contactez votre détaillant Pride autorisé.
11	Défaut du contrôleur incompatible	Contactez votre détaillant Pride autorisé.

## Soins et entretien

Référez-vous au manuel du fauteuil motorisé pour les instructions de nettoyage.

## Garantie

Référez-vous au manuel du fauteuil motorisé sur la garantie couvrant le contrôleur.











## **Pride USA**

182 Susquehanna Avenue  
Exeter, PA 18643-2694

## **Quantum USA**

401 York Avenue  
Duryea, PA 18642

## **Canada**

5096 South Service Road  
Beamsville, Ontario L0R 1B3

## **UK**

32 Wedgwood Road  
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL  
[www.pride-mobility.co.uk](http://www.pride-mobility.co.uk)  
[www.quantumrehab.co.uk](http://www.quantumrehab.co.uk)

## **Australia**

20-24 Apollo Drive  
Hallam, Victoria 3803  
[www.pridemobility.com.au](http://www.pridemobility.com.au)  
[www.quantumrehab.com.au](http://www.quantumrehab.com.au)

## **New Zealand**

38 Lansford Crescent  
Avondale  
Auckland, New Zealand 1007  
[www.pridemobility.co.nz](http://www.pridemobility.co.nz)

## **Italy**

Via del Progresso, ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 Fiano Romano (RM)  
[www.pride-italia.it](http://www.pride-italia.it)  
[www.quantumrehab-italia.it](http://www.quantumrehab-italia.it)

## **B.V.**

Castricummer Werf 26  
1901 RW Castricum  
The Netherlands  
[www.pride-mobility.nl](http://www.pride-mobility.nl)  
[www.quantumrehab.eu](http://www.quantumrehab.eu)  
  
[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)  
[www.quantumrehab.com](http://www.quantumrehab.com)

